

Table of Contents

<i>Acknowledgements</i>	vii
-------------------------------	-----

1. Introduction.....	1
I. About this Book.....	2
II. Legal Culture in Focus.....	3
III. Structure of the Book.....	5
2. Comparative Law as a Discipline—A Short History	6
I. History of Comparative Law in a Nutshell.....	6
A. Birth of Modern Comparative Law.....	8
II. Comparative Law in the Twenty-first Century.....	9
A. Legal Systematics and Comparison: Private Law v Public Law	12
3. Comparative Law—Definitions and Distinctions.....	16
I. Challenge of Further Definition	17
A. Crossing the Borders.....	17
II. Comparative Study of Law	19
A. Universalism?	20
B. Research Results and their Use	22
C. Restrictions on Use	23
III. The Theory of Comparative Law.....	24
A. Macro-comparison.....	25
B. Theory and Methodology	26
C. Special Features.....	27
4. Comparative Law—One of the Legal Disciplines	29
I. Part of a Larger Field of Knowledge.....	29
II. A Member of the Family of Legal Studies.....	30
A. Comparative Law and the Normative Approach	30
B. Comparative Law and the Roots of Law	34
C. Comparative Law and Sociological Dimensions of Law	37
D. Theoretical and Philosophical Dimensions of Comparative Law	42
E. Linguistic and Economic Dimensions—Comparative Law Reloaded	46

III.	Comparison and Fields of Law	48
A.	Private International Law.....	49
B.	Public International Law.....	52
IV.	Difficulty of Demarcation	55
5.	Why Compare?.....	58
I.	Starting Points—Creating Added Value.....	59
II.	Comparison as a Cross-border Form of Knowledge Acquisition.....	60
A.	About Proportions	62
B.	Different Needs	65
III.	Comparison as Thinking Outside the Box.....	66
A.	Away from Ethnocentrism.....	68
IV.	Basic Knowledge-interests	70
V.	Integrativity and Contradictivity	71
A.	The Historical Dimension	72
B.	Recent Integration in Europe	75
C.	New or Old <i>Ius Commune</i> ?.....	76
D.	The International Dimension and Knowledge-interest of Comparison	81
E.	Other Dimensions	85
VI.	Practical v Theoretical Approach	86
A.	Practicality	86
B.	Theoreticalness.....	90
VII.	Pedagogical—Comparison in Teaching and Learning Law	91
6.	Basic Strategies in Comparison.....	96
I.	Introduction	96
A.	Method—Methodology.....	97
B.	Methodological Choices of a Technical Nature.....	100
II.	Scope—From Macro to Micro	100
A.	Comparison—Macro and Micro.....	100
B.	New or Old—Micro or Macro	102
III.	In Time and Space—The Time Dimension	104
A.	Transplants and Loans	105
IV.	Quantity	108
V.	The Diversity of Legal Systems—Transnationality.....	110
A.	Transnational Law	111
VI.	Cultural Dimensions and their Overlapping.....	114
A.	Too Many Sources?.....	115
VII.	Methodological Choices of Theoretical Nature.....	117
VIII.	Functionality—Functional Comparative Law.....	118
A.	The Same Idea as a Starting Point.....	119
B.	Getting Rid of System-specific Labels	122
C.	Problems and Transformation of the Functional Approach	123

D. Translating Legal Language and Functional Comparison.....	125
IX. Structural Dimension	127
A. Structural Elements	127
B. Structural Comparability.....	129
C. Dynamic Approach	132
X. Systematic Approach.....	133
XI. Critical Study Approaches—Two Examples.....	135
A. Deep Level Comparison and Mentality.....	135
B. Postcolonial Methodology—Orientalism.....	138
XII. Depth of the Study—Decisiveness of the Knowledge-interest	140
XIII. Research Ethics	143
A. Honesty in Research	144
XIV. Comparative Methodology—Heuristics?	145
7. Comparing—Differences and Similarities.....	147
I. Need for a Yardstick for Comparison— <i>Tertium Comparationis</i>	148
A. <i>Tertium</i> and the Preference for Functional Comparison?	151
II. Differences and Similarities.....	154
III. Culture and Explanation.....	157
A. Mentality	160
IV. Economic Factors.....	163
V. Historical Factors.....	165
A. Colonialism.....	166
B. Understanding Institutions and their Adoption	168
C. The Presence of the Past.....	172
VI. Geography and Climate	174
A. Neighbourhood.....	175
VII. Other Factors.....	177
VIII. Differences between Explanatory Factors	179
IX. The Presumption of Similarity?.....	181
A. Diffusion and Similarity	184
8. Comparison—Obstacles and Difficulties.....	187
I. Comparative Research—Between the Familiar and the Foreign.....	187
II. Research Data Related Problems	189
III. Pitfalls in Research-material Processing and Analysis.....	193
A. The Problem of Legal Language.....	193
B. Multilingualism.....	196
C. The Significance of Context	198
IV. Side-step to Theory: Comparing Laws, but what Laws?.....	200

xii *Table of Contents*

A. Validity of Law	201
B. Pluralism and Law	204
V. Legal Comparison—A Particularly Risky Business?	205
VI. Comparison as a Learning Process	207
9. Macro-comparison	210
I. Basic Blocks of Macro-comparison	211
A. Common Law	211
B. Continental Law aka Civil Law	213
C. Mixed Legal Systems	215
D. Religious-traditional Law	217
E. What about the Socialist Legal Family?	219
II. Constructing Macro-constructs	220
A. Mastering Complexity by Means of Generalisations	222
III. Grouping Legal Systems	224
A. Legal Family	225
B. Nordic Legal Family?	228
C. Legal Culture	229
i. Professional Law	231
ii. Political Law	232
iii. Traditional Law	232
D. Legal Tradition	233
IV. Macro-constructs and Methodology	237
A. Change in the Knowledge Environment	237
B. Concentration on Basic Matters	239
V. Finally	241
10. Legal Evolution?	242
I. Is there Evolution in Law?	243
II. Problems in Macro-comparison	247
A. Changing of Law	249
III. Limits of Legal Evolution?	250
11. Groupings, Classifications, Categories	253
I. Technical Criteria	255
II. General Requirements	257
III. History-related Factors	259
IV. Nature of Legal Thinking (Legal Mentality)	260
A. Differences Between the Basic Codifications of Continental Civil Law	262
V. Factors Related to Societal Ideology	265
A. Law and Development	266
VI. Cultural Factors	268
VII. Finally	271
<i>Index</i>	273